

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 2

Rubrik: Aus Mitgliedwerken = Informations des membres de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dieses Beispiel einer guten Presseberichterstattung zeigt, dass gerade auch mit Beiträgen über sogenannte «kleine Dinge» im Publikum Verständnis für die Belange der Elektrizitätswerke gefördert werden kann. Mit einer Auflage von fast 8000 Exemplaren erreicht diese Zeitung mit dem populär geschriebenen Artikel viele Leser des Versorgungsgebietes, denen der Zusammenhang zwischen der regen Bautätigkeit und dem dadurch notwendigen Ausbau der Stromversorgung anhand eines Beispiels aus der eigenen Region erklärt wird. *We*

tuer une réserve pour d'autres raccordements.» (Traduction.) Cet exemple de bonne information journalistique montre que l'on peut renforcer la compréhension du public pour les intérêts des entreprises électriques également avec des articles traitant de choses considérées comme peu importantes. Avec un tirage de près de 8000 exemplaires, ce journal, et donc l'article en question, atteignent de nombreux lecteurs de la zone d'approvisionnement. Ceux-ci sont ainsi informés, au moyen d'un exemple tiré de leur région, du lien existant entre des intenses travaux de construction et la nécessité d'étendre l'approvisionnement en électricité. *We*

Spielzeugeisenbahnen unserer Väter und Grossväter

Seit einigen Jahren gestalten die Centralschweizerischen Kraftwerke (CKW) im Schaufenster ihres Kreismagazins an der Gerliswilstrasse in Emmenbrücke während der Weihnachtszeit eine kleine Sonderausstellung. Für einmal sollen nicht Informationen über Strom und seine Anwendung vorherrschen, sondern Themen aus anderen Kreisen unseres Alltags.

1982 waren es «Krippen aus aller Welt», und 1983 erfreuten alte Puppen und Puppenstuben aus Grossmutter's Zeit die Passanten.

1984 sprachen die CKW einmal die Eisenbahnfans an. Aus der Sammlung Ignaz Wyss, Luzern, waren unter dem Titel «Spielzeugeisenbahnen unserer Väter und Grossväter» 12 Lokomotiven und 46 Personen- und Güterwagen verschiedener Marken ausgestellt.

Den Bogen zum Heute schlug eine Furka-Oberalp-Komposition (FAMA), die mitten in den nostalgischen, immer noch betriebsbereiten Modellen ihre Runden drehte. Die Modelle haben sich zwar verändert, sind raffinierter geworden, die Faszination einer Spielzeugeisenbahn ist aber geblieben. *W. Schawwalder, CKW*



Trains miniatures de nos pères et grands-pères

Depuis quelques années, les Forces Motrices de la Suisse Centrale (CKW) consacrent, pendant la période des fêtes de fin d'année, la vitrine de leur magasin situé Gerliswilstrasse, à Emmenbrücke, à une petite exposition spéciale. Il ne s'agit pas pour une fois de donner en premier lieu des informations sur l'électricité et ses applications, mais de traiter des thèmes tirés d'autres aspects de la vie quotidienne.

En 1982, il s'agissait des «crèches du monde entier» et en 1983 les passants ont pu admirer des poupées et des maisons de poupées anciennes.

En 1984, les CKW se sont adressés aux amateurs de trains miniatures. Sous le titre «Trains miniatures de nos pères et grands-pères», 12 locomotives et 46 wagons de voyageurs et marchandises de différentes marques, tirés de la collection d'Ignaz Wyss à Lucerne, ont été exposés.

Un chemin de fer Furka-Oberalp (FAMA), circulant au milieu des anciens modèles, toujours en bon état de marche, servait à faire le lien avec aujourd'hui. Les modèles ont changé, ils sont devenus plus sophistiqués, mais la fascination qu'exercent ces jouets est restée. *W. Schawwalder, CKW*

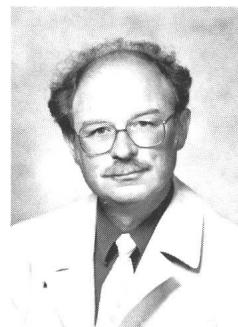
Aus Mitgliedswerken Informations des membres de l'UCS

Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau (EKT), Arbon

Der Verwaltungsrat des EKT hat an seiner Sitzung vom 6. Dezember 1984 folgende Beförderungen vorgenommen:

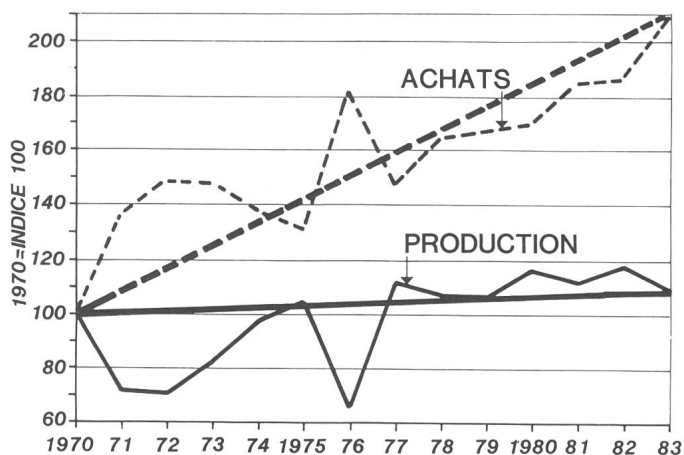
- Herrn Meinrad Graf, Eidg. dipl. Buchhalter, zum Leiter der Kaufmännischen Abteilung unter gleichzeitiger Ernennung zum Prokuristen, als Nachfolger von Herrn Jakob Zingg, der auf Ende 1984 in den Ruhestand trat.
- Herrn Edwin Wirth, El.-Ing. HTL, zum Leiter der Anlagenbau-Abteilung unter gleichzeitiger Ernennung zum Prokuristen, als Nachfolger von Herrn Georges Huwiler, der bereits auf Ende Mai 1984 pensioniert wurde.
- Herrn Hans Scheurer, Direktionssekretär, zum Prokuristen
- Frau Annemarie Schweizer, zur Handlungsbevollmächtigten

Compagnie vaudoise d'électricité (CVE): nouveau directeur



Pour succéder à M. Jacques Desmeules qui prendra sa retraite le 1^{er} mars 1985, le Conseil d'administration, lors de sa séance du 29 novembre 1984, a désigné M. Paul-Daniel Panchaud (photo).

Ingénieur-électricien diplômé de l'EPFL, M. P.-D. Panchaud a travaillé aux Ateliers d'Oerlikon puis a enseigné au Technicum de Bienne. Engagé comme ingénieur à la CVE en 1966, il a été responsable du service des réseaux dès 1968, avant d'assumer la fonction de chef du service des études, de la planification et de la normalisation. Il était nommé en 1983 sous-directeur et chef du département technique. M. Panchaud est âgé de 51 ans.



Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

A l'occasion du 50e anniversaire de l'usine de Chandoline, l'EOS a tenu le 27 novembre 1984 une conférence de presse. Selon EOS, il est maintenant temps d'agir, car la situation en Suisse romande est critique dans la mesure où le réseau connaît l'immobilisme depuis presque une génération. En effet, aucune centrale de production n'a été réalisée depuis 1970 alors que la demande ne cesse d'augmenter. Le graphique ci-contre du bilan production/consommation en Suisse romande montre que la production en 1983 n'est pas supérieure à ce qu'elle était en 1970 alors que les achats ont pratiquement doublé.

Bernische Kraftwerke AG (BKW)

Die BKW geben folgende Beförderung und Unterschriftsteilungen bekannt:

Jean-Pierre Koenig, El.-Ing. HTL, wird per 1. Mai 1985 zum Betriebsleiter der Betriebsleitung Delsberg befördert und erhält auf dieses Datum die direkte Unterschrift.

Direkte Unterschriften per 1. Januar 1985 erhielten:

Fritz Neuenschwander, Abteilungsleiter, Abteilung für Datenverarbeitung, sowie

Walter Zeller, Abteilungsleiter, Energieverkehrsabteilung.

Für Sie gelesen Lu pour vous

VSE-Störungs- und Schadenstatistik 1981

A4, gebunden, deutsche Ausgabe
108 Seiten

VSE-Störungs- und Schadenstechnik 1982

A4, gebunden, deutsche Ausgabe
108 Seiten

Soeben sind die VSE-Störungs- und Schadenstatistiken für die Jahre 1981 und 1982 erschienen. In den beiden Berichtsjahren beteiligten sich 26 Elektrizitätswerke mit Stadt-, Regional- und Überlandnetzen an den Statistiken. Insgesamt wurden für das Jahr 1981 8689 Meldungen (Störungen, Schäden, planmässige Ausschaltungen und Netzdaten) und für das Jahr 1982 8967 Meldungen erfasst und ausgewertet. Die Ergebnisse der Auswertungen sind in den Jahresberichten in Form von Tabellen und Grafiken dargestellt und kommentiert; sie geben Auskunft über das Störungs- und Schadensgeschehen während jeweils eines Jahres.

Die Fülle des Zahlenmaterials dient vor allem der ge-

samthaften Orientierung; ein direkter Vergleich der Werte einzelner Werke ist nur beschränkt möglich, da die netztechnischen und geografischen Bedingungen in den verschiedenen Versorgungsgebieten unterschiedlich sind. Dennoch erlauben diese gesamtschweizerischen Durchschnittswerte, entsprechend den Erfassungsgraden der Netze in der Statistik, die Abschätzung der Betriebssicherheit von Betriebsmitteln und liefern wertvolle Hinweise für Planung und Betriebsführung der Netze. Die Zusammenstellungen der Netzdaten sowie der in den Netzen eingesetzten Betriebsmittel und deren Schadenshäufigkeiten bzw. -ursachen dürften vor allem auch für die Herstellerindustrie von Interesse sein.

Die beiden Jahresberichte sind in deutscher oder französischer Sprache zum Preis von je Fr. 75.- (Vorzugspreis für VSE-Mitglieder: je Fr. 50.-) erhältlich beim Herausgeber, dem Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich. St

Statistique UCS des perturbations 1981

A4, relié, édition française
111 pages

Statistique UCS des perturbations 1982

A4, relié, édition française
110 pages

Les statistiques UCS des perturbations pour les années 1981 et 1982 viennent de paraître. 26 entreprises d'électricité avec des réseaux urbains, régionaux et d'interconnexion ont participé à la réalisation des statistiques de ces deux rapports. Il y a eu en tout 8689 perturbations en 1981 (perturbations, dommages, interruptions programmées, caractéristiques du réseau) et 8957 en 1982 qui ont été recensées et exploitées. Les résultats sont présentés dans les rapports annuels sous forme de tableaux et de graphiques avec des commentaires; ils donnent des informations sur les perturbations qui se sont produites au cours d'une année.

Les très nombreux chiffres servent surtout à donner une orientation générale; il n'est

guère possible d'effectuer une comparaison directe entre les différentes entreprises, étant donné que les conditions géographiques et techniques du réseau varient d'une zone d'approvisionnement à l'autre. Cependant ces valeurs nationales moyennes, correspondant aux degrés de recensement des réseaux dans la statistique, permettent d'évaluer la sécurité d'exploitation des installations et livrent de précieuses informations pour la planification et la gestion des réseaux. Les classements des données sur les réseaux et des installations utilisées ainsi que de la fréquence des dommages subis par celles-ci et de leurs causes devraient surtout présenter un intérêt aussi pour les fabricants.

Ces deux rapports annuels existent en allemand et en français et coûtent fr. 75.- pièce (prix spécial pour les membres de l'UCS: fr. 50.- pièce). Ils sont disponibles chez l'éditeur, à savoir l'Union des Centrales Suisses d'Electricité, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich. St